



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT SENIOREN  
CHAMPIONNAT SUISSE SENIORS  
28./29.04.2018**

[www.bieler-fechtclub.ch](http://www.bieler-fechtclub.ch)



# TREFFSICHERE ENERGIEBERATUNG



Der nachhaltige Umgang mit Energie ist eines der zentralen Themen im Bauwesen. Prona AG bietet hierzu Bauphysik-Lösungen aus einer Hand: Wir beraten Sie bei Minergiebauten, erstellen Energiekonzepte und kümmern uns um die nötigen Nachweise für Schall-, Wärme- und Feuchteschutz.

Prona. Ingenieurwissen aus einer Hand.

# ZEITEN / HORAIRES

## Samstag / Samedi 28.04.2018

		Einschreiben Inscription	Beginn Début
Herren Hommes	♂ Einzel / individuel	08:00-08:30	09:00
Damen Dames	♀ Team / Équipes	08:15-08:45	09:15
Ende des Turniers / Fin du tournoi		ca. / env.	18:00
Kampfrichter im Büro / Juges au bureau			08:45

## Sonntag / Dimanche 29.04.2018

		Einschreiben Inscription	Beginn Début
Herren Hommes	♂ Team 2. Liga / Équipes 2 <sup>ème</sup> ligue	08:00-08:30	09:00
	♂ Team 1. Liga / Équipes 1 <sup>ère</sup> ligue	12:00-12:30	13:00
Damen Dames	♀ Einzel / individuelle	08:15-08:45	09:15
Ende des Turniers / Fin du tournoi		ca. / env.	18:00
Kampfrichter im Büro / Juges au bureau			08:45



Jedes Team kann 1 ausländischen Fechter gemäss Reglement aufnehmen.  
Chaque équipe peut avoir 1 tireur étranger selon le règlement.

# OCHSNER SPORT

Dein Ziel ist unser Ziel.



[www.ochsnersport.ch](http://www.ochsnersport.ch)

Offizieller Ausrüster des Bieler Fechtclubs  
Fournisseur officiel du Cercle d'Esgrime Bienne

**OCHSNER  
SPORT**

Bein' die's is' unser Ziel.





# REGLEMENT / RÈGLEMENT

Kategorie Catégorie	Jahrgänge Années	Klinge Lame
Senioren	1997 und älter	5
Seniors	1997 et âgé	

## Austragungsart / Formule du tournoi

Der Turniermodus erfolgt gemäss dem Reglement zur Schweizermeisterschaft Senioren.

*La formule du tournoi est celle du règlement du championnat suisse seniors.*

## Preise / Prix

Für die Gewinner je ein Naturalpreis und Medaillen für den 1.-3. Platz.

*Prix cadeau pour la première place et des médailles pour les places 1-3.*

## Verantwortung und Material / Responsabilité et matériel

Die Teilnehmer fechten in eigener Verantwortung und müssen entsprechend den Vorschriften des SFV ausgerüstet sein.

*Les participants tirent sous leur propre responsabilité et doivent être équipés du matériel conforme aux règles de la FSE.*

## Kampfrichter / Arbitres

Kampfrichter sind pro Verein/Tag wie folgt zur Verfügung zu stellen:

1 Kampfrichter für 4-6 Fechter im Einzel oder 1-2 Teams, 2 Kampfrichter für 7 Fechter und mehr im Einzel oder 3 Teams und mehr.

Die Kampfrichter müssen der Turnierleitung während der ganzen Turnierdauer zur Verfügung stehen. Die Kampfrichter-Entschädigung erfolgt nach den SFV Richtlinien. Die Kampfrichter erhalten am Turnier eine Gratis-Verpflegung.

*Chaque jour, les clubs mettront par jour à disposition :*

*1 juge pour 4-6 tireurs en individuel ou 1-2 équipes, 2 juges pour 7 tireurs ou plus en individuel ou 3 équipes ou plus.*

*Les arbitres doivent se tenir à disposition des organisateurs du tournoi durant la compétition. Les juges sont défrayés selon les directives de la FSE ; ils ont droit à une subsistance gratuite.*

**Fitness** *cts*



**Fitness**  
**Groupfitness**  
**Wellness**

Entdecke uns online  
Découvrez-nous online

[www.ctsbiel-bienne.ch](http://www.ctsbiel-bienne.ch)



**RUEFLI**  
**BIEL-BIENNE**

LÜFTUNG  
KLIMA

VENTILATION  
CLIMATISATION



# ANMELDUNGEN / INSCRIPTIONS

Alle Anmeldungen sind **bis am 17. April 2018** zu richten als Ophardt Online-Meldung durch Ihren Clubverantwortlichen Ophardt.

**Achtung:** Zu spät eingegangene Anmeldungen können aus Platz- und organisatorischen Gründen eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.

**Les inscriptions sont à gérer en ligne via Ophardt Online par le responsable Ophardt du club jusqu'au 17 avril 2018 dernier délai.**

**Attention:** Pour des raisons d'organisation et par manque de place, les inscriptions tardives ne pourront peut-être plus être prises en compte.



**Einschreibengebühr (=Startberechtigung)**

**Frais d'inscriptions (=droite de participation)**

Einzel: pro Fechter/in  
Individuel/le : par tireur  
**CHF 25.00**

Team: pro Team  
Équipe : par équipe  
**CHF 75.00**



**Verpflegung / Ravitaillement**

Eine Buvette steht den Anwesenden zur Verfügung.

*Une buvette est prévue.*

**HOTEL**



**Übernachtungen / Logements**

Bitte Kontakt aufnehmen bis spätestens 17.04.2018 mit:

*Veillez prendre contact jusqu'au 17.04.2018 avec :*

**Flavio Da Silva Souza:**

[sport@bieler-fechtclub.ch](mailto:sport@bieler-fechtclub.ch) +41 (0)79 372 87 57



**Notfall-Telefon (nur während den Turnier-Tagen)**

**Téléphone d'urgence (seulement pendant les jours du tournoi)**

+41 79 379 21 46





CERCLE D'ESCRIME BIENNE  
BIELER FECHTCLUB

www.bieler-fechtclub.ch  
info@bieler-fechtclub.ch

# SPONSOREN / SPONSORS

## Hauptsponsoren / Sponsors principaux

umwelt.sicherheit.bauphysik  
environnement.sécurité.physique du bâtiment  
www.prona.ch



## Offizielle Partner / Partenaires officiels



## Sponsoren / Sponsors



ZOLLHAUS AUTOMOBIEL S.À.R.L.  
SOLOTHURNSTRASSE 79, 2504 BIEL-BIENNE



National Guard Services GmbH  
www.ngs-security.ch



Altstadt Kellerei Biel AG Biel/Bienne

Despont SA Biel/Bienne

Fechtsport Räber & Co. Küssnacht a.R.

Freitag AG Biel/Bienne Biel/Bienne

Menu Service Pfister GmbH Biel/Bienne

Natural Reisen Biel AG Biel/Bienne

Raptus AG Lyss

Schleusenbeck Port GmbH Port

Stettler AG, Bauunternehmung Studen

Thomo-Böden AG Studen



Sportfonds  
Kanton Bern





## CERCLE D'ESCRIME BIENNE BIELER FECHTCLUB

Postfach / Case postale 465  
CH-2500 Biel/Bienne 1

**Simon Zaplotnik**  
Präsident / *Président*

+41 (0)79 379 21 46  
info@bieler-fechtclub.ch

**Flurin Gächter**  
Fechtmeister / *Maître d'armes*

+41 (0)79 699 31 81  
maitre@bieler-fechtclub.ch

**Flavio Da Silva Souza**  
Sportdirektor / *Directeur sportif*

+41 (0)79 372 87 57  
sport@bieler-fechtclub.ch

**Beatrice Hutzli**  
PR/Sponsoring

sponsoring@bieler-fechtclub.ch

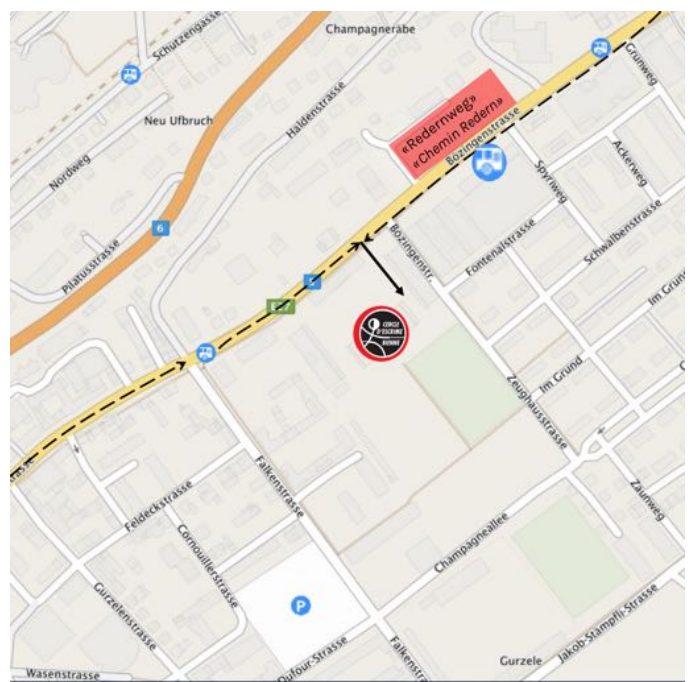
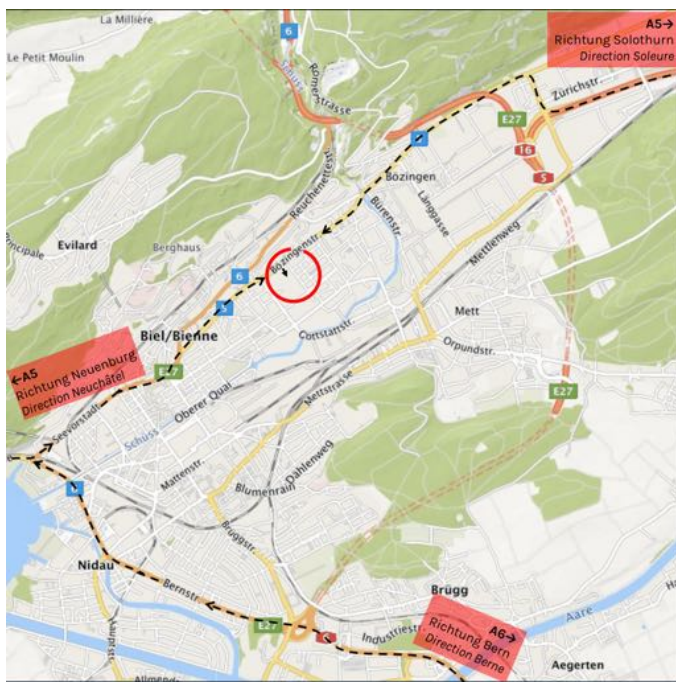




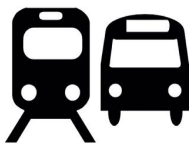
# ORT / LIEU

**Fechtzentrum Biel/Bienne**  
Bözingenstrasse 72  
2502 Biel/Bienne  
(Altes Zeughaus)

**Centre d'escrime Biel/Bienne**  
Rue de Boujean 72  
2502 Biel/Bienne  
(Arsenal)



**Mit dem Auto (siehe Plan oben)**  
**En voiture (voir le plan ci-dessus)**



**Mit dem Zug und Bus**

Das Fechtzentrum Biel ist ab Hauptbahnhof Biel am besten erreichbar mit dem **Bus Nr. 1 (Richtung «Stadien»)** bis Haltestelle **«Redernweg»**.

**En train et bus**

Le Centre d'escrime Bienne est facilement accessible de la gare de Bienne par le **bus n°1 (direction « Stades »)**.  
Descendre à l'arrêt **« Chemin Redern »**.